

REVISTA MENSUAL DE DISTRIBUCIÓN GRATUITA

# MAQUINAS & CONSTRUCCIONES

AÑO 10 Nº 74, NOVIEMBRE 2024



## PUENTE DE LA BIOCEÁNICA TOMA FORMA SOBRE EL RÍO PARAGUAY

# SOTRACTOR

Líder mundial en productos, soluciones y equipos.

Representante Exclusivo de,  
Develon y Bobcat en Paraguay

Avance constante

Venta de maquinarias  
y repuestos originales



Asistencia Técnica



WEICHAI



DEVELON  
Bobcat  
WEICHAI



[www.sottractor.com.py](http://www.sottractor.com.py)

Horarios de atención:

Lun. a Vier. 07:00 a 12:00 - 13:00 a 17:00

Envío a todo el territorio Paraguayo



@SOTRACTOR.PY

Ciudad del Este - Py

Km 4, Supercarretera camino a Hernandarias  
Teléfono: +595 973 515 415

Asunción - Py

Avda. Dr. Guido Boggiani, 6220  
Teléfono: +595 973 266 600



VIALTECH

DEMOLICIONES Y MOVIMIENTOS DE SUELO



Somos expertos en  
movimientos de tierra,  
demoliciones y construcciones



📍 Avda. Madame Lynch 1594 c/ Sinforiano Buzó  
🌐 [www.vialtech.com.py](http://www.vialtech.com.py)  
✉ [info@vialtech.com.py](mailto:info@vialtech.com.py)  
☎ +595 986 180000 | +595 981 298301  
☎ +595 21 237 6606/7  
📱 @vialtechpy





### EL PUENTE DE LA BIOCEÁNICA TOMA FORMA SOBRE EL RÍO PARAGUAY

Con un avance superior al 62%, la estructura del puente de la Bioceánica se eleva sobre el río Paraguay transformando el paisaje en la frontera con Brasil. La obra avanza conforme al cronograma, con trabajos simultáneos en los lados paraguayo y brasileño.



### ANUNCIAN CONSTRUCCIÓN DE VIADUCTOS EN KM 10 Y ROTONDA DEL ÁREA 1 DE CIUDAD DEL ESTE

El Gobierno del Paraguay y la ITAIPÚ Binacional anunciaron la realización de nuevas obras de envergadura para Alto Paraná, se trata de la construcción del viaducto en el km 10 de la Ruta PY02 y del paso a desnivel en la rotonda del Área 1-San José de Ciudad del Este, para mejorar el tránsito vial.



### ASUNCIÓN FUE SEDE DEL FORO LATINOAMERICANO DE INFRAESTRUCTURA

Bajo la organización de la Cámara Vial Paraguaya (Cavialpa), se realizó en Asunción, el "Foro Latinoamericano de Infraestructura - Asunción 2024", en el Edificio Histórico Puerto de Asunción, con la presencia de autoridades nacionales y representantes de importantes empresas del sector.



### PARROQUIA SAN LORENZO DE ALTOS SE DESTACA POR SU VALOR PATRIMONIAL EN CORDILLERA

El equipo de Máquinas & Construcciones visitó la Parroquia San Lorenzo Mártir de Altos, una joya y emblema de la ciudad, que data de data del año 1822, siendo reedificada tras la Guerra contra la Triple Alianza, en el año 1878, según está grabado en el primer cabezal de la viga de la entrada.

## MAQUINAS & CONSTRUCCIONES

**Fernando Berdichevsky**  
Director General - (0981) 40 23 28

**Máquinas y Construcciones Revista**  
es responsabilidad de

**Paraguay Film S.R.L.**

## STAFF

**Edición de Revista y Diseño Gráfico:**  
Alberto Rodríguez

**Diseño Gráfico:**  
Patricio Grassi

**Ventas:**  
(021) 202 752 - (0981) 785 000

**Asistente de Dirección:**  
Elizabeth Segovia

**Redacción y corrección:**  
Melissa Enciso  
Junior Silva

**Distribución:**  
Walter Bedoya

REPRESENTANTE OFICIAL  
**RODOMAQ**  
Entregando soluciones.



LA COMBINACIÓN IDEAL DE  
**EFICIENCIA, ROBUSTEZ Y DURABILIDAD**

CARGADORA  
**XC958**

POTENCIA BRUTA

**225HP**

PESO OPERACIONAL

**5.000 KG**

CAP. CUCHARÓN

**3M<sup>3</sup>**



¡Productos **XCMG** líderes nro. 1 en Asia y nro. 3 en el mundo!

**Central**

Ruta Nacional N°07 José Gaspar  
R. De Francia km 135  
Laurel - Canindeyú

**Sucursal Capiatá**

Avda. Ruta 2 km 1  
Finca N°9127  
Capiatá - Central

**Sucursal Itapúa**

Avda. B° Arroyo Porã  
Cambyreta - Itapúa

**Sucursal Minga Guazú**

Avda. Km 16 Acaray - Calle Sor  
Serafina, Minga Guazú  
Alto Paraná

**CONTACTANOS AL : 021 237 6545** SEGUINOS EN NUESTRAS REDES SOCIALES: @RODOMAQ

## EVOLUCIONA LA INFRAESTRUCTURA VIAL NACIONAL

La infraestructura vial en Paraguay está atravesando por avances notables y ejecutando proyectos de gran envergadura que cambiarán el panorama de conectividad y seguridad en nuestro país. En este contexto, la reciente licitación para la construcción de la Ruta PY05 como la primera ruta de hormigón es un símbolo claro de la evolución en la construcción de caminos que, hasta hoy, estaban predominantemente compuestos de asfaltos.

Paralelamente, el Corredor Agroindustrial de San Pedro, que se aproxima al 60% de avance, es otro hito crucial. Esta nueva ruta representa un logro significativo para el desarrollo agroindustrial de la región norte del país, no solo por su extensión, sino por su impacto en la conectividad y el desarrollo económico local, en el norte del país.

Por otro lado, la Defensa Costera de Pilar es una obra que representa no sólo progreso, sino también protección para los ciudadanos de la ciudad de Pilar. Recientemente, se adjudicó la Fase B de la Defensa Costera, una etapa vital que garantizará la seguridad y el bienestar de las comunidades ribereñas. Esta obra se ha llevado a cabo para hacer frente a las amenazas de inundaciones que anteriormente se registraban en la zona, y su ejecución representa la dedicación del país para preservar y mejorar la calidad de vida de nuestros ciudadanos.

Estos proyectos, emblemáticos para la infraestructura nacional, muestran el compromiso de Paraguay con una visión de desarrollo integral. Desde Máquinas & Construcciones, celebramos cada avance y esperamos que estos proyectos inspiren futuras iniciativas para construir un país cada vez más conectado y seguro. Con el trabajo constante y el compromiso del sector, estamos avanzando hacia un Paraguay más fuerte y próspero.

Además, se anunciaron dos obras claves para mejorar el tráfico en Ciudad del Este: el viaducto en el Km 10 de la Ruta PY02 y un paso a desnivel en la rotonda del Área 1-San José. Estas obras, que beneficiarán a miles de conductores, representan el compromiso de ofrecer soluciones para el tránsito congestionado en la zona, aumentando la seguridad y la eficiencia vial.

Desde Máquinas & Construcciones, celebramos cada avance y alentamos a que estos proyectos inspiren otras iniciativas importantes para construir un país cada vez más conectado y seguro.

FERNANDO BERDICHEVSKY

# MOVITEC

Soluciones en movimiento de carga

CONOCÉ

NUESTRAS **MARCAS**

Y LAS DIFERENTES LÍNEAS DE EQUIPOS QUE REPRESENTAMOS

PALFINGER

*Paltrans*

HBZ

HANGCHA

Genie

FACCHINI

HIDRO-GRUBERT

SCORZA

ENGETRUCK

FRIGOKING

TEREX

*Romanelli*



# EL PUENTE DE LA BIOCEÁNICA toma forma sobre el río Paraguay

Con un avance superior al 62%, la estructura del puente de la Bioceánica se eleva sobre el río Paraguay transformando el paisaje en la frontera con Brasil. La obra avanza conforme al cronograma, con trabajos simultáneos en los lados paraguayo y brasileño.

Actualmente, se observa la estructura principal del puente en pleno montaje, con los pilares de concreto elevándose desde ambos lados del río. En el sector paraguayo, las labores se concentran en el terraplén de acceso, donde se realizan trabajos de bombeo de refulado para estabilizar el terreno. Este proceso es fundamental para preparar la zona antes de la colocación del tramo final de la estructura.

Fotos: UEP Defensa Costera y Puentes - MOPC.





En el lado brasileño, las actividades se enfocan en la pila principal número 14, donde continúa el montaje de la plataforma de encofrado para la paloma de disparo en el lado retenida y el montaje de cimbras en el lado del río. Además, se ha completado el desencofrado de la trepa número 15 del lado derecho.

La pila principal número 13, en el lado paraguayo, avanza con el montaje de las armaduras para la paloma de disparo, un componente esencial para la estructura del puente atirantado. La imagen refleja la magnitud y precisión de la obra, que se impone sobre el paisaje ribereño mientras une ambos márgenes en una construcción de gran escala.



**FINANCIADO POR ITAIPÚ BINACIONAL**, el puente de la Bioceánica que unirá las ciudades de Carmelo Peralta (Alto Paraguay) y Puerto Murtinho (Mato Grosso del Sur, Brasil) fortalecerá el comercio y el tránsito regional, estableciendo una conexión vial estratégica para el corredor que unirá dos océanos a través del Chaco paraguayo.



En una amena jornada se llevó a cabo el H. Petersen Fest. Este evento se realizó para compartir con clientes y amigos todas las novedades de la empresa en lo que respecta a productos y servicios.

## H. PETERSEN FEST

expuso todas las novedades en productos y servicios a los clientes

En la oportunidad, se presentaron las novedades en maquinarias de las marcas Caterpillar, SEM y Case IH, como excavadoras, palas cargadoras, motoniveladoras, retro-palas, montacargas, entre otras.

De igual manera, los invitados pudieron informarse acerca de la plataforma de monitoreo satelital Vision Link, de Caterpillar, los contratos de mantenimiento (CVA), que incorporan una gama de soluciones como inspecciones técnicas. Con es-

ta herramienta, desde una sola plataforma se puede acceder a conocer toda la situación actual de los equipos.

Por otra parte, una vez más dieron a conocer el Sistema de Garantía de Consumo de Combustible para todas las máquinas Caterpillar. Esta garantía es una novedad en el país y es un factor diferenciador con respecto a los otros equipos de la competencia, ya que las máquinas Caterpillar consumen menos combustible.



Topadora SEM 822D

# EFICIENTE Y CONFIABLE



A Caterpillar Brand



**Casa Central:** Ruta III Gral. Elizardo Aquino Km. 20 Tel.: 021 758 2000 R.A.  
**Chaco:** Avda. Central c/ Calle Ultima - Loma Plata Tel.: 0492 252 042  
**Alto Paraná:** Ruta 7 km. 16 -Minga Guazú Tel.: 0644 20910  
**Itapúa:** Ruta VI, Km. 6 - Cambyretá Tel: 071 214 500/1  
**Canindeyú:** Calle Las Residentas esq. Guyrami - Katuete Cel.: 0981-183-243  
**San Pedro:** Dr. Blas Garay, Ruta 8 km. 340 - Río Verde / Cel.: 0981-384-530

consultas@hpetersen.com.py  
www.hpetersen.com.py

**H. Petersen**





# Asunción fue sede del FORO LATINOAMERICANO DE INFRAESTRUCTURA

Bajo la organización de la Cámara Vial Paraguaya (Cavialpa), se realizó en Asunción, el "Foro Latinoamericano de Infraestructura - Asunción 2024", en el Edificio Histórico Puerto de Asunción, con la presencia de autoridades nacionales y representantes de importantes empresas del sector.

El objetivo del evento fue compartir experiencias en políticas de infraestructura de largo plazo en Latinoamérica y discutir los retos y oportunidades de la industria de la construcción en la región. A través de los temas tratados, se buscó contribuir a la construcción de un ámbito de intercambio de experiencias





y mejores prácticas desarrolladas en ediciones anteriores, donde se abordaron temas de alto interés para la región. El Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones (MOPC) el Consejo de Políticas de Infraestructura (CPI) (Chile), el Banco de Desarrollo de América Latina y el Caribe (CAF) y Banco Interamericano de Desarrollo (BID) se convirtieron en esta ocasión en aliados estratégicos que enriquecen el evento.

En ese sentido, la agenda del evento se dividió en 3 grandes temas: Panel I: Perspectivas en Inversión en Infraestructura; Panel II: Integración Regional: Claves para el Desarrollo Sostenible; Panel III: Ciudades Resilientes: El Futuro del Transporte Público; Panel IV: Institucionalidad y Gobernanza: El Impacto del Sector Privado en la Infraestructura. Algunos de los disertantes son: James Scriven,

CEO de BID Invest; Cristiane Spercel, Directora de Infraestructura Latam, Moody's; Morgan Doyle Gerente General Cono Sur,

Vicepresidencia de Países e Integración Regional, BID; Jessica López Ministra de Obras, Chile y Simone Tebet, Ministra Planificación y Presupuesto, Brasil, entre otros.

El Foro se llevó a cabo en un escenario positivo, que tiene que ver con el reciente grado de inversión otorgado a Paraguay por una calificadora internacional, para la cual, el desarrollo de infraestructura es fundamental para aprovechar dicho escenario, según remarcó el ingeniero Paul Sarubbi, presidente de Cavalpa. Sarubbi señaló que el país necesita construir carreteras, puentes, redes de transporte, sistemas de alcantarillado, infraestructura energética y servicios públicos que permitan atraer capital privado y estimular la industria, impulsando así el crecimiento económico.

El evento contó con la presencia de representantes del rubro de Argentina, Chile, Brasil, Uruguay y Perú, entre otros países, quienes compartieron sus experiencias en modelos de inversión y gestión de infraestructura.

"Profesionales de la región participaron del foro y contaron cuáles son las metodologías y enfoques para el desarrollo de infraestructura y cómo estos impactan en el crecimiento económico. Un país no puede crecer económicamente y no puede desarrollar todo su potencial de crecimiento si no tiene la infraestructura adecuada para acompañar, por sobre todo, las inversiones privadas que tienen que venir", añadió Sarubbi.



# GANDYS S.A.

## ofrece las plataformas tijera JLG

La empresa Gandys S.A. cuenta con las plataformas tijeras JLG son conocidas por su calidad, innovación y desempeño excepcionales en la industria de elevación.

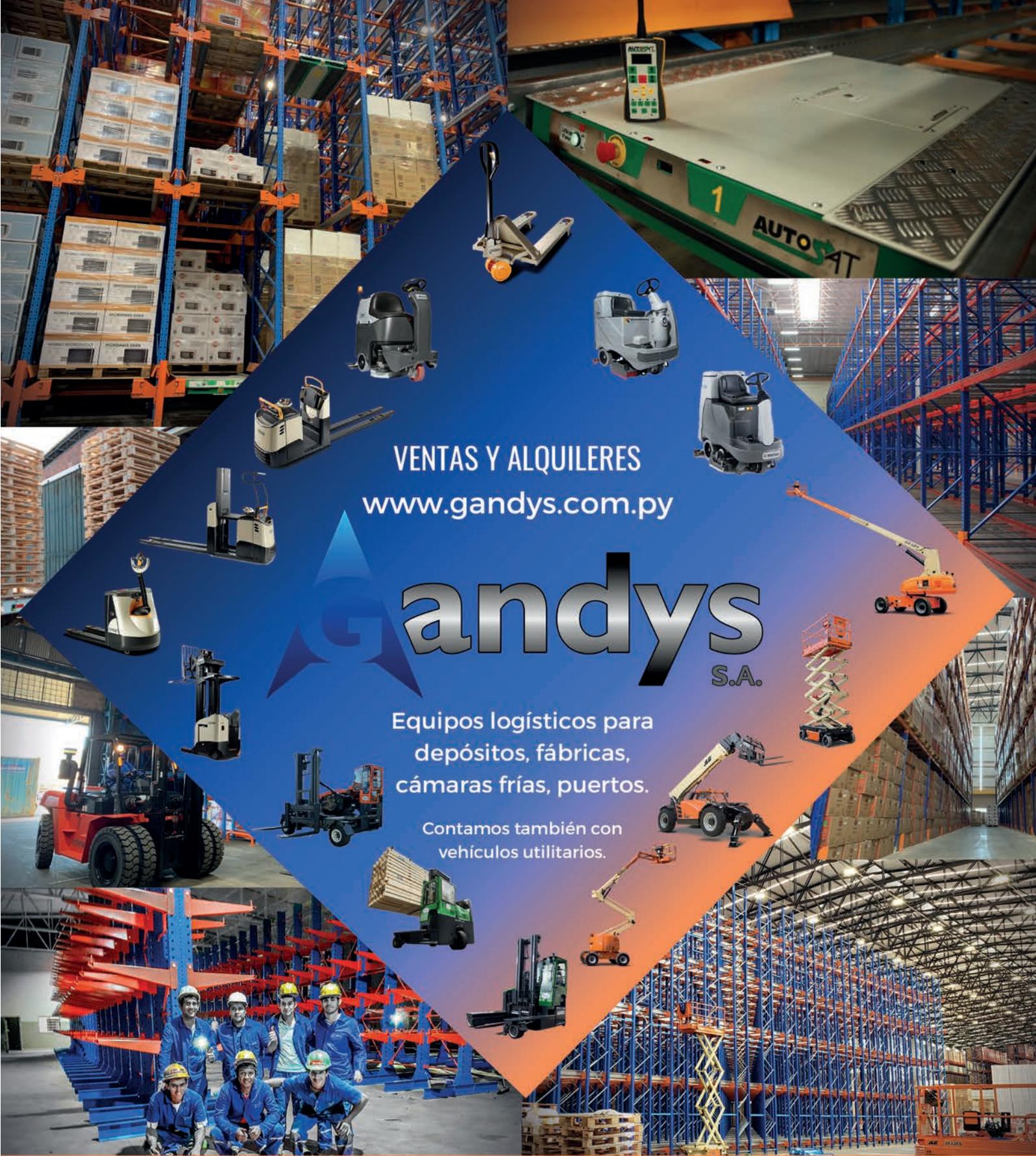
Las plataformas tijeras JLG son importantes en la industria de elevación debido a su compromiso con la seguridad, eficiencia, innovación y versatilidad, lo que las convierte en una elección destacada para aquellos que buscan soluciones de acceso a alturas elevadas.



### SE DESTACAN LOS SIGUIENTES ASPECTOS:

- **Seguridad:** Las plataformas tijeras JLG están diseñadas con características de seguridad avanzadas, como sistemas de control de elevación y frenado, para garantizar un entorno de trabajo seguro a altas alturas.
- **Eficiencia:** La tecnología y el diseño de las plataformas JLG permiten una elevación rápida y eficiente, lo que mejora la productividad en proyectos que requieren acceso a alturas elevadas.
- **Innovación:** JLG se destaca por su continua innovación en el diseño de plataformas elevadoras, incorporando tecnologías como la tracción eléctrica, lo que las hace más eficientes y amigables con el medio ambiente.
- **Versatilidad:** Estas plataformas son versátiles y se adaptan a una variedad de aplicaciones y entornos de trabajo. Ya sea en la construcción, mantenimiento industrial o eventos, las plataformas tijeras JLG ofrecen soluciones para diversas necesidades.
- **Durabilidad:** JLG es reconocida por construir equipos robustos y duraderos. La durabilidad de sus plataformas tijeras garantiza una inversión a largo plazo para aquellos que optan por comprar o alquilar estos equipos.
- **Soporte y Servicio:** La marca JLG suele ofrecer un sólido respaldo de servicio al cliente y soporte técnico, lo que agrega valor a la experiencia del usuario y contribuye a la confiabilidad de sus productos.





VENTAS Y ALQUILERES  
[www.gandys.com.py](http://www.gandys.com.py)

# Gandys

S.A.

Equipos logísticos para  
depósitos, fábricas,  
cámaras frías, puertos.

Contamos también con  
vehículos utilitarios.



021 729 6666



[ventas@gandys.com.py](mailto:ventas@gandys.com.py)  
[www.gandys.com.py](http://www.gandys.com.py)

Ventas: 0981 234989  
Alquileres: 0985 100746

Avda. Madame Lynch 780  
c/ Atanasio González  
Asunción, Paraguay

# GSM GLOBAL

ofrece soluciones para almacenamiento, gestión y control de combustibles u otros fluidos

Máquinas & Construcciones visitó las instalaciones de GSM Global, empresa que produce, provee y desarrolla soluciones para almacenamiento de fluidos, especiales para empresas vialeras desde el año 2018 en la ciudad de Hernandarias, departamento de Alto Paraná.

Los equipos que fabrica GSM son aptos para almacenar líquidos, tales como: combustibles, agua, lubricantes, productos químicos, entre otros. Entre los productos fabricados, se destaca el módulo de abastecimiento (conjunto de tanque aéreo con pileta de contención antiderrame y despachador), fabricados conforme a normas americanas, desde 1.000 a 100.000 litros, que se utilizan principalmente en consumo propio para empresas que cuentan con flotas de camiones o maquinarias.

Además, fabrican tanques subterráneos de doble pared, que son utilizados para almacenar de forma segura los más variados tipos de combustibles comercializados en las estaciones de servicios. En los tanques de doble pared se puede instalar un sensor para detectar pérdidas de combustible o la entrada de agua en el tanque. Para el área de aviación, cuentan con tanques aéreos y subterráneos de acero inoxidable.



**GSM** dispone de un sector de proyectos especiales para el desarrollo de productos para otros tipos de líquidos que no sean combustibles, como agua u otros químicos. Los mismos son personalizados para las industrias, de acuerdo a las necesidades de cada cliente. Además de los tanques, este año GSM presenta al mercado una forma revolucionaria para controlar y gestionar el consumo de combustible.



MÁS INFO: +595 992 222 900



## IRIMAQ

MÁS DE 50 AÑOS DE INNOVACIÓN Y LIDERAZGO

**DYNAPAC**  
FAYAT GROUP

**MARINI**  
FAYAT GROUP

**ERMONT**  
FAYAT GROUP

*Atlas Copco*

**Epiroc**

**FLYGT**  
a xylem brand

**NEW HOLLAND**  
CONSTRUCTION

**FLEETPRO**

**Fleetguard**

**Metso**

**SRHeavy**  
BY METSO AUTOTEC

# REALIZARON EL ESTUDIO Y DISEÑO DE MEZCLA ASFÁLTICA EN CALIENTE con agregados pétreos del tipo Diabasa

como alternativa al agregado pétreo del tipo basalto



Los ingenieros Lara López e Isaac Campuzano realizaron el Estudio y Diseño de mezcla asfáltica en caliente con agregados pétreos del tipo Diabasa en la Facultad de Ingeniería de la Universidad Nacional de Asunción.

El progreso de un país es ampliamente influenciado por la infraestructura vial que posee, esto se debe a que un país con una buena red de carreteras otorga a los ciudadanos la posibilidad de disminuir los costos de operación vehicular y tiempo de viaje de origen-destino favoreciendo principalmente al transporte de productos y servicios, además de proveer un medio por el cual podrán satisfacer sus necesidades básicas, permitiendo a la población generar una situación de mejora económica del país.

La utilización de la piedra basáltica como agregado pétreo en la preparación de hormigones, construcción

civil en general y en el cuerpo de los paquetes estructurales hace que este mineral sufra escasez con el correr de los años, además de la gran influencia de los precios del transporte de estos agregados hasta determinados sitios de obra, en especial cuando se trata de obras viales donde el volumen de agregado pétreo es elevado en el cuerpo de los paquetes estructurales.

El estudio de las características de la piedra diabasa, busca la comprobación de que dicho agregado cumple con los requerimientos establecidos por el Manual de Carreteras del Paraguay para ser utilizado como material componente de una mezcla asfáltica para carpeta de rodadura, logrando así demostrar que su uso es una alternativa al agregado pétreo del tipo basalto.

Para ello se utilizó el método de estudio del tipo experimental y descriptivo, ejecutando ensayos de caracterización al agregado perteneciente a la cantera de la empresa Constructora Ocho A, para luego analizar el comportamiento de una mezcla asfáltica diseñada por el método Mars-



Ingenieros Lara López e Isaac Campuzano



hall para una mezcla semidensa, que cuente con una estructura granular de la piedra diabasa.

También se realizaron ensayos para el control de la calidad del cemento asfáltico tipo CAP 50/70 de origen brasileño. Cada procedimiento fue ejecutado en base a normas internacionales y requerimientos dispuestos en el Manual de Carreteras del Paraguay.

Finalmente se realizó la comparación de las propiedades de la diabasa como agregado y el rendimiento de la mezcla, con las de una piedra y mezcla basáltica perteneciente a la cantera de Tecnoedil S.A. sucursal Arrua'i.

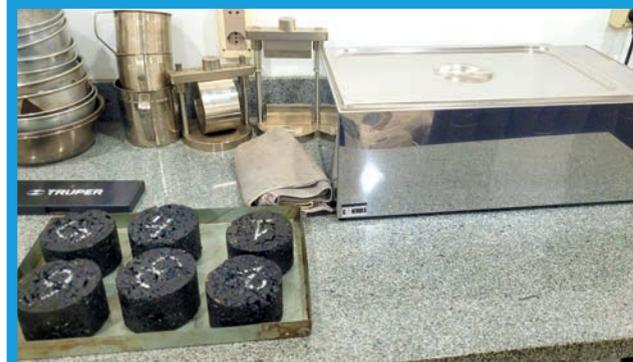
Evaluando los resultados de los ensayos realizados podemos inferir que la adhesividad que presenta la muestra de diabasa frente a un ligante asfáltico, puede ser definida como buena, por la microrrugosidades que presenta en su textura, aunque por la misma característica se visualiza una mayor absorción del ligante asfáltico.

Fue visualizado que el material pétreo del tipo diabasa utilizado para realizar este estudio, presenta una buena durabilidad en presencia del agua y exce-

lente resistencia a la abrasión, pues al ser sometido a la acción combinada de abrasión y molienda con bolas de acero y agua, la diabasa arrojó un coeficiente de pérdida por el ensayo Micro Deval que demuestra que sus componentes minerales no son débiles a la desintegración en estado húmedo.

La mezcla con agregado pétreo del tipo diabasa, cumple de manera efectiva con los requisitos técnicos establecidos por el método Marshall de diseño de mezclas en caliente, especificados en el Manual de Carreteras del Paraguay, los cuales son la estabilidad, fluencia, contenido de vacíos entre otros.

**LA UTILIZACIÓN DE ESTE TIPO DE AGREGADO**, podría ser factible teniendo en cuenta la incidencia que tiene en el valor final de las obras el factor transporte de materiales y flete de los mismos. Para obras lejanas de canteras de basalto, con posibilidad de acceder al material tipo diabasa, la inclusión de este material podría ser una alternativa económica valedera por el ahorro en el costo de transporte de materiales.





# PAMPEIRO

## equipó a dos grandes empresas del sector con grúas TKA

En el mes de octubre la empresa Pampeiro, reconocida por sus soluciones en los sectores de construcción e infraestructura en Paraguay, completó la entrega de varios modelos de grúas TKA a dos destacadas empresas: TECNOEDIL S.A. y SINGEL S.A.

**T**ECNOEDIL ha fortalecido su flota con la adquisición de cuatro grúas TKA, conocidas por su robustez y versatilidad. Estos nuevos equipos no solo mejoran la capacidad operativa de la empresa, sino que también representan un paso hacia la optimización de sus proyectos más exigentes. Entre los modelos adquiridos se encuentran:

**TKA17900C-4H1M:** Grúa para camión con cuatro brazos hidráulicos y una extensión manual. Este modelo ofrece una combinación equilibrada de alcance y maniobrabilidad, ideal para trabajos que requieren precisión en la manipulación de cargas.

**TKA30700T-5H2M:** Con cinco brazos hidráulicos y dos extensiones manuales, este modelo se destaca por su potencia y amplio rango de trabajo. Su diseño asegura una mayor capacidad de elevación, ideal para proyectos complejos en construcción y obras civiles.

Esta adquisición refuerza la capacidad operativa de TECNOEDIL S.A. y subraya su compromiso con la eficiencia y la calidad en sus proyectos, respaldado por el soporte técnico especializado de Pampeiro. Por su parte, SINGEL S.A. ha sumado a su flota una TKA17700C-4H2M, diseñada con cuatro brazos hidráulicos y dos extensiones manuales, un equipo versátil y confiable para proyectos de tamaño mediano que requieren durabilidad y flexibilidad operativa.

**Más información:** +595 0994 161 009.



# LAS GRÚAS [TKA]

ACOMPañAN TUS PROYECTOS  
MÁS EXIGENTES



[TKA]

REPRESENTA  
Y DISTRIBUYE:



**PAMPEIRO**

[www.pampeiro.com.py](http://www.pampeiro.com.py)

Seguinos en   @pampeiropy

+595(994) 161-009 | +595 (0)21 510-300

[ventas@pampeiro.com.py](mailto:ventas@pampeiro.com.py)

**BUENAS NOTICIAS PARA EL ESTE DEL PAÍS****ANUNCIAN CONSTRUCCIÓN DE****VIADUCTOS EN KM 10  
Y ROTONDA DEL ÁREA 1**

El Gobierno del Paraguay y la ITAI-PÚ Binacional anunciaron la realización de nuevas obras de envergadura para Alto Paraná, se trata de la construcción del viaducto en el km 10 de la Ruta PY02 y del paso a desnivel en la rotonda del Área 1-San José de Ciudad del Este, para mejorar el tránsito vial.

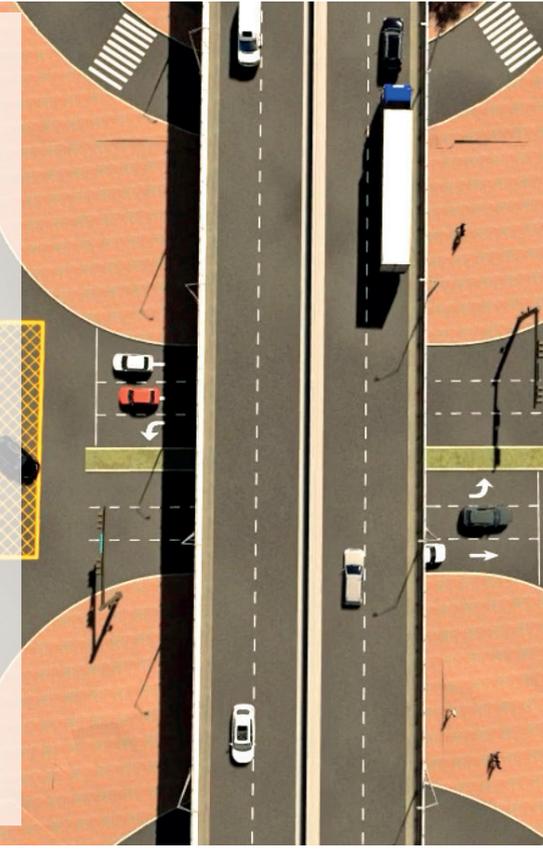


Paralelamente, se proyecta la construcción de un viaducto en la concurrida rotonda del Área 1 - San José, donde circulan por día unos 70 mil vehículos. Este paso a desnivel ayudará a agilizar el tránsito vehicular eliminando la congestión no solo en este cruce, sino también en su área de influencia, con énfasis en la Ruta PY07, abarcando a otras nueve intersecciones. El llamado a licitación para el diseño del proyecto ejecutivo se encuentra vigente.



Estas modernas obras transformarán la movilidad urbana en la capital del décimo departamento y su área metropolitana, puesto que resolverán los problemas de congestión vehicular que se registran en las transitadas arterias, especialmente en horas pico. Igualmente, estas mejoras potenciarán la actividad comercial y elevarán la calidad de vida de los pobladores. Es importante señalar que la construcción del viaducto en el km 10 de la ruta PY02 representará una solución definitiva del embotellamiento actual en este punto y en sus vías de acceso, beneficiando a cerca

90 mil vehículos que circulan por día en la zona. La infraestructura está compuesta de un viaducto de aproximadamente 750 metros de longitud con dos carriles por sentido (Este-Oeste) y una intersección semafórica a nivel actual, incluyendo retornos en U. Se prevé igualmente la construcción de unos 7.000 metros de calles colectoras, la pavimentación de un sector de la avenida Km 10 Monday y otras calles del entorno urbano, así como los pasos peatonales, bicisendas, sistema de iluminación pública, entre otros elementos. Ya está en marcha el proceso de licitación para el diseño del proyecto ejecutivo y la construcción del viaducto en el km 10. Se prevé el inicio de obras en el primer semestre del 2025.



# CONOCÉ LOS CONTROLADORES DE PESO O CHECKWIEGHERS DE BALPAR S.A.

Los controladores de peso son máquinas automáticas para el pesaje y etiquetado de productos.



Se utiliza principalmente en la automatización de procesos industriales, ya que mejora la productividad de la línea y la repetitividad del proceso. Son ideales para las industrias frigoríficas, alimenticias y farmacéuticas.

El pesaje y etiquetado automático de alta velocidad, con sistema de rechazo opcional, pesa el producto y etiqueta a peso-importe fijo o variable sin detener la línea de producción. En caso de que el peso esté por encima o por debajo del rango establecido el equipo puede expulsar automáticamente el producto sin realizar el etiquetado.

Todas las funciones son configurables en el propio equipo. Existen modelos con distintas opciones de etiquetado y aplicadores de etiquetas en función de la posición donde el cliente quiera aplicar la etiqueta. Además, per-

mite la comunicación a un PC a través de Ethernet o RS-232 para realizar la exportación de datos.

Esta máquina es de origen europeo, es totalmente modulable y configurable según los requerimientos del cliente, pudiendo adaptarse a pequeños paquetes de pocos gramos y a cajas de más de 20 Kg. Cada equipo se configura optimizando la productividad y rendimiento requerido por el cliente para su tipología de productos.



**BALPAR S.A.** se encuentra organizando visitas personalizadas a diversas industrias para realizar un relevamiento detallado de su situación actual y evaluar las necesidades de mejora en equipos de pesaje industrial, como los Checkweighers y otros sistemas especializados. Más info: [ventas@balpar.com.py](mailto:ventas@balpar.com.py).

# BÁSCULAS PARA CAMIONES

**BALPAR S.A.**  
Construyendo el futuro juntos



Capacidad desde  
**10 hasta 150**  
Toneladas



Dimensiones desde  
**6 hasta 36**  
metros



Plataformas de  
**hormigón**  
o totalmente  
**metálicas**



Servicio de  
**asistencia**  
técnica



**BALPAR S.A.**



Central  
(021) 511 475



Ventas  
(0991) 166 277



Área técnica  
(0992) 267 406



Av. Madame Lynch 268  
Asunción, Paraguay

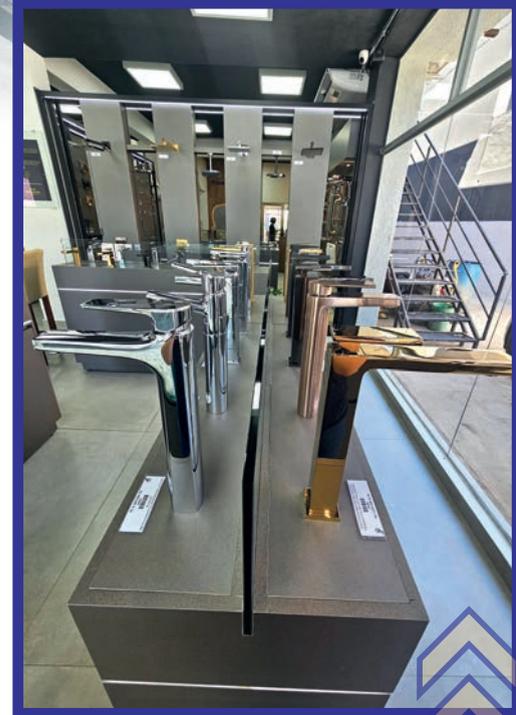


www.balpar.com.py  
ventas@balpar.com.py

La empresa Pandolfo S.A., dedicada al rubro de materiales de construcción y terminaciones en nuestro país desde hace 22 años, realizó la apertura oficial de su local número 11 en la ciudad de Asunción, ubicado sobre la Avda. Mariscal López.

# PANDOLFO S.A.

## inauguró su sucursal 11 en Asunción



**LA EMPRESA RESALTA** su servicio logístico confiable y eficiente, su flota está conformada por más de 130 vehículos y su equipo altamente capacitado trabajan para asegurar que los materiales lleguen a su destino de manera rápida y segura.

**E**sta nueva sucursal, que se destaca por su nuevo concepto, está dirigida a los profesionales del rubro de la construcción, arquitectos, ingenieros y diseñadores.

Pandolfo Premium ofrece un amplio catálogo que incluye productos de marcas premium de grifería, porcelanato, pisos vinílicos, sanitarios, para la terminación de las obras, según nos comentó el Sr. Rudimar Pandolfo, presidente de Pandolfo S.A.





NAKATA®



Millard®  
GLOBAL QUALITY FILTERS

COBREG®

DENSO  
Crafting the Core

# Segmento pesado

Potencia en cada kilómetro del camino.



WhatsApp (0986) 76 76 00  
Call Center (021) 729 46 46

electrodiesel

# VIALTECH

## ofrece servicios de demoliciones, movimiento y estudio de suelo

Vialtech es una empresa especializada en servicios de demoliciones, movimiento y estudio de suelo. La firma cuenta con un equipo de expertos dedicados a garantizar la máxima calidad en cada proyecto.

Los servicios incluyen demoliciones puntuales y masivas, así como estructuras y movimientos de tierra para proyectos de construcción. Vialtech puede proporcionar los recursos necesarios para completar de manera segura y eficiente cualquier proyecto.

### DEMOLICIONES PUNTUALES

Estos trabajos de demolición a menudo requieren ser realizados con equipos menores como mini cargadores. Los tipos de demoliciones puntuales y desmantelamientos que realizan son en todo tipo de estructuras metálicas e inmuebles.

### DEMOLICIONES MASIVAS

Dependiendo de las condiciones del entorno, es posible demoler con la ayuda de maquinarias pesadas, como por ejemplo las excavadoras que permiten demoler estructuras de dureza particular y de que cuentan con un brazo de gran alcance en grandes edificaciones y obras civiles.

### MOVIMIENTO DE SUELO

En lo que se refiere a movimiento de suelo, ya sea en trabajos de gran envergadura o en tareas de precisión, la empresa brinda el servicio completo, con operarios, y dispone de máquinas de primer nivel que garantizan el rendimiento que necesita el cliente en sus proyectos.

Además de eso, Vialtech alquila máquinas de construcción, entre las que se destacan las excavadoras Hyundai R220LC-9S y JCB JS220LC, retroexcavadora JCB 3XC Global, mini cargadoras JCB RI55 y JCB 175, así como una grúa Izusu.



# Línea de bombas de engranajes de aluminio

Especializados en soluciones integrales



Lleva el desempeño de tus maquinarias a niveles nunca antes vistos con nuestras bombas de engranajes que impulsan la potencia y la precisión en tus operaciones.



☎ 0976 952 900 / 0984 206 557 / (021) 648 990  
📍 Avda. Gral. Eug. A. Garay Km. 4,2 - Luque Py.  
📱 hbparaguay / @hidraulicabrasil / www.hb.com.py



Management  
System  
ISO 9001:2015

# PARROQUIA SAN LORENZO DE ALTOS

se destaca por su valor  
patrimonial en Cordillera

El equipo de Máquinas & Construcciones visitó la Parroquia San Lorenzo Mártir de Altos, una joya y emblema de la ciudad, que data de data del año 1822, siendo reedificada tras la Guerra contra la Triple Alianza, en el año 1878, según está grabado en el primer cabezal de la viga de la entrada.

Este templo de estilo colonial posee una torre de mampostería construida en el año 1895, en base a un plano realizado por Julio Mocer, bajo la dirección de Julián Ñamandú y Pedro Luján. Está rodeada de corredores, grandes ventanales y puertas talladas al estilo colonial. En su interior se pueden apreciar dos filas de doce columnas cilíndricas, con base cuadrangular, sosteniendo a seis cabezales de

viga, que a su vez sostienen la viga principal.

La iglesia de San Lorenzo Mártir original fue levantada en el año 1582, siendo la primera de la orden franciscana edificada en Paraguay. Se destaca que, La Secretaría Nacional de Cultura, por resolución N° 602/2018, declaró Bien de Valor Patrimonial al templo parroquial franciscano "San Lorenzo", de la ciudad de Altos, departamento de Cordillera.





La ciudad de Altos llamada antiguamente “San Lorenzo de la Cordillera de los Altos del Yvytyrape”, en guaraní, que significa “camino de cerros”, justamente por los cerros que rodean la ciudad. Se encuentra a 27 kilómetros de la capital departamental, Caacupé, y a 60 kilómetros de Asunción. San Lorenzo de los Altos o simplemente Los Altos, tiene entre otros, el privilegio de ser la primera reducción de las se hi-

cieron en Paraguay y Rio de la Plata en los siglos XVI y XVII.

Desde los orígenes, es lo presumible, la ciudad tuvo como titular del templo y patrono de la reducción al diácono San Lorenzo. Con datos de archivo, sin embargo, resulta difícil saber en qué momento se le asignó este santo protector. Entre las presunciones estaría, que la fecha del establecimiento de la reducción fue el 10 de agosto, o sea en el día del santo.

En la mente de los fundadores franciscanos pudo haber otras motivaciones. Una de ellas se puede fundamentar en el hecho de que Luis Bolaños en esa época era todavía diácono – ordenado tan solo de evangelio –, y no es de extrañar que, por esa razón, le tuviera al diácono San Lorenzo una devoción singular, y fuera incluso su protector particular.



# LA CASA DE LOS CABOS

ofrece soluciones de seguridad para trabajos en altura

Máquinas & Construcciones visitó las instalaciones de La Casa de los Cabos S.A., que ofrece productos certificados que cumplen las normas internacionales, para garantizar la seguridad en los trabajos que se realizan en altura.



“**M**anejamos la línea especializada de la marca Hawk, una multinacional que se destaca por sus arneses, cables, retráctiles, líneas de vida, puntos fijos, conectores, y accesorios que cumplen con las Normativas: ANSI, OSHA y EN. Además, contamos con la línea de accesorios certificados de la marca Yoke, que complementan los equipos y sistemas utilizados en trabajos en altura”, señaló el Ing. Jorge Claire, jefe de operaciones de La Casa de Los Cabos S.A.

También ofrecen cuerdas utilizadas como líneas de vida de la marca argentina Moscuza, material especial para el uso en trabajos en altura. Ejemplo de

uso: en las labores de mantenimiento de fachada en edificios, obras que están en auge en nuestro País.

La empresa cuenta con profesionales que fueron capacitados en el extranjero para el uso, manipuleo e instalación de líneas de vida. “Actualmente, también realizamos capacitaciones a empresas y personas sobre el uso correcto de los equipos que se utilizan para este tipo de trabajo”, subrayó Claire.



“Es importante resaltar que, para las capacitaciones que se imparten y se realizan, contamos con un centro de entrenamiento en la empresa con toda la infraestructura necesaria para la realización tanto de la parte técnica teórica, cómo para las prácticas”, resaltó el Ing. Victor Almeida, asesor técnico de La Casa de Los Cabos S.A. Más info: 021 511 120.

# LA MEJOR INVERSION



SANY

BHL75



CONTACTÁNOS



El aceite con  
mayor eficiencia  
para tu maquinaria

**SINOPEC**  
Premium Lubricants



[www.timbo.com.py](http://www.timbo.com.py)

@timbopy

f Grupo Timbo

# AUTOMOTOR

## lidera el mercado de montacargas en Paraguay



**E**l éxito de Automotor en el sector se debe a su compromiso con la innovación y la excelencia en el servicio al cliente, así como a la sólida red de soporte técnico que respalda sus productos, con un taller exclusivo especializado en servicio pesado, con técnicos capacitados y premiados internacionalmente.

Las marcas Hyundai y Lonking se destacan por su ren-

dimiento, eficiencia y durabilidad, características que han ganado la confianza de empresas de diversos sectores industriales en todo el país. Con una amplia gama de montacargas que cubren diferentes capacidades y necesidades operativas, Automotor sigue posicionándose como un referente en el mercado nacional, impulsando el desarrollo de la logística en Paraguay.



Automotor se consolida como la empresa número 1 en importación y comercialización de montacargas en Paraguay, según el último ranking de DNIT. Con sus marcas Hyundai y Lonking, Automotor ha demostrado su liderazgo en el sector, ofreciendo productos de alta calidad y confiabilidad que se adaptan a las necesidades del mercado paraguayo.



**AUTOMOTOR** es una empresa líder en soluciones de movilidad y equipos industriales en Paraguay. Con más de 54 años de experiencia en el mercado, la empresa representa marcas de prestigio mundial, como Hyundai y Lonking, garantizando calidad, innovación y un excelente servicio postventa. Más info: [automotor.com.py](http://automotor.com.py) 0217297878.



# HYUNDAI PODER Y DURABILIDAD PARA TUS PROYECTOS VIALES.



- FINANCIACIÓN PROPIA DE AUTOMOTOR HASTA 5 AÑOS.
- LAS TASAS MÁS BAJAS DEL MERCADO.
- REPUESTOS Y SERVICIOS GARANTIZADOS EN TODO EL PAÍS.



Lubricado por  **REPSOL**

 **HD** HYUNDAI  
CONSTRUCTION EQUIPMENT

 **Automotor**

Seguinos   | Mcal. López 2977 c/ Cnel. Pampliega - Fdo de la Mora. |  021 729 78 78

 [www.hyundaimaquinarias.com.py](http://www.hyundaimaquinarias.com.py)

# CAPACO CELEBRÓ SU ANIVERSARIO 57



promoviendo el desarrollo  
de la infraestructura en el país

La Cámara Paraguaya de la Industria de la Construcción (CAPACO) festejó su 57° Aniversario, en un ameno evento que tuvo lugar en la sede de CAPACO y reunió a autoridades, proveedores y referentes del sector, resaltando el impacto y la importancia de la construcción en el desarrollo del país.

En la ocasión, la Capaco realizó el lanzamiento del Centro de Estudios Económicos, que busca brindar información económica del sector de la construcción a nivel país, con datos sobre la evolución del PIB de la construcción, inversión pública, evolución de adjudicaciones de obras, venta de materiales de construcción, índice de precios, importación de maquinarias, entre otros. "La idea del gremio es reca-





**LA CAPACO** es una institución que surgió el 19 de octubre de 1967, para fomentar actividades e intereses relacionados a la industria de la construcción, velando por los intereses de sus asociados. La cámara también busca promover proyectos para el desarrollo profesional del sector.

bar y aglutinar en un solo lugar los todos los datos financieros de nuestro rubro, que estarán a disposición de los socios y del público en general que necesite acceder a esa información”, resaltó a Máquinas & Construcciones el presidente de la Capaco, Ing. Guillermo Mas Duarte. Sobre esta iniciativa, la ministra de Obras Públicas y Comunicaciones, Ing. Claudia Centurión manifestó que es muy importante porque con estos números se puede medir el impacto positivo de las obras de infraestructura en la economía

de nuestro país. “El compromiso que tenemos desde el MOPC es generar obras en el mejor tiempo posible y administrar los contratos de manera justa”, acotó.

Por otra parte, se comunicó que, en sintonía con el crecimiento de las obras de infraestructura, Capaco organizará la 5ª edición de la tradicional Expo Máquinas, que se prevé realizar en el mes de agosto del año 2025. Próximamente se brindarán mayores novedades a través de todos sus canales de comunicación.



se dedica a la instalación de cielo raso, vidrios y construcción en seco desde hace 11 años



**C**onstruplak fabrica los cielorrasos que instala y comercializa, los mismos son desmontables acústicos, resistentes, duraderos y se adaptan a cualquier diseño. Además, el cielorraso acartonado, es la solución para dar un toque moderno y funcional a los diferentes ambientes en las construcciones, ya sean casas, oficinas, hoteles, hospitales o clínicas.

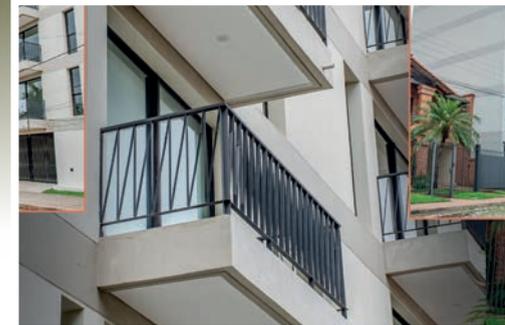
En lo que respecta a carpintería en aluminio y vidrio, ofrecen aberturas en las líneas NOVA, NOVA SLIDER, ALPHA, GD (GOLD), entre otros, que brin-

da ventajas como la durabilidad, ya que el aluminio es ideal para construcciones en zonas con climas extremos, ligereza, aislamiento térmico y acústico, seguridad y estética.

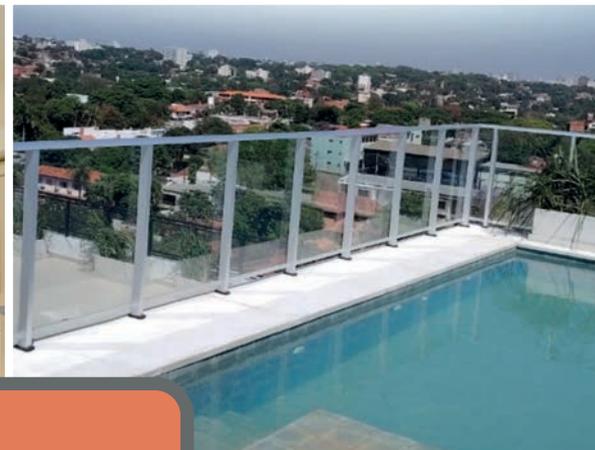
Por otra parte, disponen de tabiques y divisorias de las líneas Eucatex y Durlock, que son fáciles de instalar, duraderos y brindan aislamiento térmico y acústico. La empresa también trabaja en fachadas de vidrios, barandas de vidrios, ideales para oficinas, hoteles y centros comerciales, y espejos decorativos, biselados y con borde pulido.



Máquinas & Construcciones visitó las instalaciones de la empresa Construplak S.A., una empresa que desde hace 11 años se dedica a la construcción en seco, una técnica que implica el uso de prefabricados para ensamblar estructuras, la fabricación de aberturas de aluminio, así como a la instalación de vidrios y división de interiores.



**CONSTRUPLAK** se especializa en el área de terminación de obras. La empresa ofrece una amplia gama de productos y servicios, experiencia y trayectoria, un equipo técnico altamente calificado, compromiso con la calidad, así como en la atención al cliente personalizada.



**CONSTRUPLAK S.A.**

# ¡CONOCÉ LA NUEVA GENERACIÓN DE MONTACARGAS CLARK!

## LEP & L25-33

### • L25-33 / GAS

- Capacidad hasta 3.300 kg
- Chasis reforzado para servicio pesado
- Excelente estabilidad gracias al CSS (Clark Stability System)

### • LEP / ELECTRICO

- Capacidad hasta 3.000 Kg.
- Motores eléctricos 100% corriente alterna
- Batería de Litio
- Frenos regenerativos



**CONTACTÁNOS** 

Escaneá el código QR





Las orugas anchas proporcionan estabilidad para excavadoras en operaciones de limpieza y dragado por su capacidad de "flotación", ya que cuentan con más área de contacto con el suelo. Las excavadoras sobre orugas constituyen la mejor solución para ejecutar trabajos en terrenos irregulares o con suelos sueltos, que no requieren de grandes desplazamientos. Dicho tipo de equipamiento no sobrepasa los 5 km/h.

# EXCAVADORAS SOBRE ORUGAS son la solución ideal para terrenos difíciles

La anchura de las orugas y la distancia entre ellas contribuyen a la estabilidad del equipamiento. Para elegir la oruga adecuada es esencial considerar el tipo de suelo en donde la máquina irá a trabajar y los costos asociados. En terrenos pantanosos o arenosos, las orugas anchas distribuyen el peso de la excavadora, evitándose hundimientos y daños a la superficie. Sin embargo, en terrenos duros o abrasivos, dicho tipo de oruga podrá desgastarse rápidamente, requiriendo más atención al mantenimiento y reemplazo frecuente.

Además, es importante ajustar la anchura de las orugas se-

gún la potencia de la máquina, garantizando eficiencia y durabilidad en las operaciones. Las excavadoras de orugas están entre los principales y más grandes modelos disponibles en el mercado, pudiendo alcanzar un peso operativo de 980 toneladas y una potencia de 3,000 kW. Son muy empleadas en la limpieza de arroyos, cursos de agua, y en la minería.

La empresa Miguel Ángel Ro-

mero Construcciones actúa en el mercado argentino, especialmente en la región del Chaco, desde 2018. Suministra servicios continuos para la alcaldía de la ciudad de Sáenz Peña y utiliza una excavadora Link-Belt modelo 210X3E para ejecutar los trabajos de dragado.

Miguel Romero, propietario de la empresa, dijo que adquirió la máquina hace casi dos años de Trackmar, distribuidor Link-Belt en Argentina, y que el equipamiento trabaja en la limpieza de los canales de la región del Chaco para evitar inundaciones durante los periodos de lluvia. El empresario incluso ya piensa en adquirir un nuevo modelo por cuenta de las características de la máquina. "La excavadora se adapta a cualquier terreno, gracias a sus orugas anchas. Además, es extremadamente económica para cualquier tipo de trabajo", señala él.

El Especialista de Producto de Link-Belt Brasil y América Latina, Jean Ramalho explicó que Link-Belt ofrece diversos accesorios que hacen que el trabajo sea más eficaz y productivo. "Link-Belt suministra un producto premium de fábrica y también una amplia gama de opcionales que lo convierte en el equipamiento ideal para los distintos tipos de operación. Orugas más anchas, por ejemplo, sumadas al diseño del equipamiento, da como resultado la correcta distribución del peso, además de su refinado sistema hidráulico, proporcionan una óptima estabilidad para la máquina".



NUEVO DISTRIBUIDOR AUTORIZADO DE EXCAVADORAS LINK-BELT EN PARAGUAY

TRADICIÓN  
NORTEAMERICANA + CALIDAD  
JAPONESA

**= ¡ALTO  
DESEMPEÑO!**



**Link-Belt**  
EXCAVATORS

0981 961112 - CELULAR

RUTA PY D 025 Km 5  
esq. calle San Francisco  
Luque - Paraguay  
Zip-code 2060

# brinda soluciones adaptadas al rubro de la construcción

En un mundo cada vez más interconectado, la empresa DOTTY cuenta con la tecnología de rastreo GPS, que se ha convertido en una herramienta indispensable para la gestión eficiente de flotas de maquinarias.

**Y**a sea en el sector de la construcción, agricultura, contar con un sistema de monitoreo avanzado no solo garantiza el control de las operaciones, sino que también aporta, ahorro de costos y mejora en la productividad.

## ENTRE LAS INFORMACIONES QUE BRINDA EL SISTEMA DE DOTTY ESTÁN:

### Reporte de horas trabajadas:

- Información de las horas trabajadas de cada maquinaria, esto ayuda a optimizar tanto los recursos móviles como el del personal.
- Programa los reportes de horas trabajadas de cada maquinaria para contar con la información en el momento que se necesite.
- Registra y analiza las horas de trabajo de sus máquinas para optimizar la planificación de tareas y el mantenimiento.

### Localización industrial

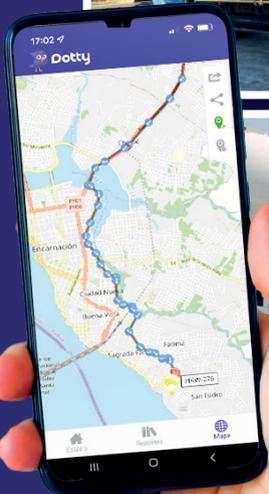
- Marque y organice los puntos de interés relevantes para su empresa facilitando la gestión logística y de recursos.
- Lleve el registro completo de las obras donde operen sus maquinarias.

### Medición de productividad:

- Obtenga métricas precisas sobre la productividad de su flota y tome decisiones informadas para optimizar sus operaciones.

### Recorridos móviles:

- Obtenga una visión en tiempo real de la ubicación de sus activos móviles, como maquinaria pesada y vehículos, para una gestión eficiente de la flota.
- Cuento con el histórico de todas las visitas realizadas.



# DOTTY



Una empresa a su servicio

Repuestos para sistemas de transmisión de maquinarias:



Somos líderes en Reparación, Mantenimiento, Venta de Repuestos y Accesorios para:

- Turbos de todo tipo de vehículos
- Cajas de cambios manuales y automáticas
- Dirección Hidráulica
- Grúas Hidráulicas
- Cilindros Hidráulicos
- Válvulas, Comandos y Electro Válvulas
- Mangueras.



Único concesionario autorizado para realizar servicios

Reparamos y proveemos con calidad y garantía

Horario: Lunes a Viernes de 07:30 a 17:00 - Servicio 24 horas llamar al: 985 909246

Hernandarias N°839 casi Pedro de Mendoza, al costado de la Expo, Mariano R. Alonso - Paraguay 
 +59521 753 563  
 @icaturbo 
 e-mail: mfk@icaturbo.com.py - ventas2@icaturbo.com.py 
 www.icaturbo.com.py



# SCANIA



La marca Scania anunció el P 280 6x4 XT de 7 litros como su vehículo más reciente dentro de la gama de entrada en el segmento off-road.

## lanzó un camión para operar en aplicaciones más ligeras en la construcción civil

llegar las ventas, dependiendo del período, de hasta unas 10.000 unidades anuales. Se trata de un mercado que consume camiones con implementos como volquetes, hormigoneras y que circulan en las ciudades o incluso asisten a las aplicaciones más amplias”, menciona Luciano Piccirillo, Gerente de Ventas de Soluciones Off-Road de Scania Operaciones Comerciales Brasil.

“Internamente bautizado como ‘Light Construction’, fue especialmente diseñado por Scania para ofrecer robustez, productividad y eficiencia. Su propulsor posee 7 litros, 280 caballos de potencia y desarrolla un torque de 1.200 Nm, el mayor de la categoría”, comentó Marcelo Gallao, director de Desarrollo de Negocios de Scania Operaciones Comerciales Brasil.

El Scania P 280 6x4 XT tiene capacidad de 28,5 toneladas de

**E**l vehículo P 280 6x4 XT se destina principalmente a satisfacer las aplicaciones más ligeras del sector de la construcción civil al desempeñarse como volquete de 14 metros cúbicos, grúa, cajas roll-on y roll-off (el llamado sistema hidráulico “tipo gancho”) y bomba de hormigón. Su PBT técnico de 28,5 toneladas es el mayor de la categoría y la capacidad máxima de tracción (CMT) alcanza las 150t.

“Estamos completando el catálogo off-road y buscaremos un rango al que pueden





peso bruto total (PBT) técnico, que es el mayor de la categoría de entrada entre la competencia. Esta capacidad de peso se distribuye por un boogie trasero de 21 toneladas y en el eje delantero de 7,5 toneladas. El resorte de suspensión, tanto en la

parte delantera (3 tres láminas x 29 mm) como en la trasera (parabólicas de 4x 41 mm), y el eje RBP835, con cubo reductor y ampliamente utilizado en las aplicaciones off-road, garantizan una durabilidad superior y un desempeño más eficiente.

**EL MODELO P 280 6X4** presenta las ventajas de la cabina P, que pertenece a la Nueva Generación Scania, y el paquete XT. Los beneficios para el cliente incluyen rejillas en el faro, retrovisores reforzados y un paragolpes de acero de 150 mm, que soporta más choques y golpes y mejora los ángulos de ataque y salida a medida que se aumenta la altura de la suspensión, debido al chasis más elevado para el trabajo en terrenos irregulares.



**MÁQUINAS DE CONSTRUCCIONES**



**MONTACARGAS**



**MINI CARGADORAS**



**CASA  
J. GÓMEZ S.R.L.**  
ALINEACIÓN Y BALANCEO

Av. Mariscal José Félix Estigarribia Km. 9 - N° 1510  
Fernando de la Mora, PY  
Tel.: 500 149 - 502 850  
[www.casajomez.com.py](http://www.casajomez.com.py)

# DAF CAMIONES

## incursiona en los segmentos de Construcción, Minería y Forestal

DAF Camiones estuvo presente en la 24ª edición de Fenatran, el mayor evento de transporte de Latinoamérica. Durante la feria, la empresa anunció el ingreso a tres nuevos segmentos con la presentación de modelos de la línea CF dirigidos al sector minería, construcción y forestal.

La compañía lanza la Línea Vocacional, que consiste en ampliar la familia CF a segmentos off-road: El CF Minería con Configuraciones 6x4 y 8x4 y motor PACCAR MX-13; el CF Construcción con configuración 6x4 y motor PACCAR PX-7; y el CF Forestal con configuración 6x4 y motor PACCAR MX-13. El fabricante también presenta la nueva línea CF Road Tractor con tracción 4x2 y 6x2, que llegará al mercado en 2025 con el nuevo motor PACCAR PX-9.

"Cerramos el 2024 con buenos resultados, ampliación de la red de concesionarios y lanzamientos importantes para fortalecer aún más nuestra presencia en Brasil. Tenemos planes de crecimiento en todas las áreas de la empresa, como ampliar la fábrica, mejorar servicios postventa y la red de concesionarios", remarcó Luis Gambim, director comercial de DAF Caminhões. Desde su llegada a Brasil en 2013, la empresa ha crecido continuamente, situándose entre las cinco mayores fabricantes del país en 2024.



**PRÓXIMA**  
**APERTURA DEL HILTI CENTER**  
**EN EL EJE CORPORATIVO DE ASUNCIÓN**



# Ferropar ES **HILTI**

## EN PARAGUAY

ANUNCIAMOS LA DESIGNACIÓN DE FERROPAR COMO DISTRIBUIDOR OFICIAL DE HILTI



### NUESTROS PRODUCTOS Y SERVICIOS



#### Ingeniería

- Diseño
- Especificaciones
- Consultoría
- Software

#### Medición y alineación

- Medición de distancias
- Nivelación y alineación
- Detección

#### Perforación y demolición

- Taladro y cincelado
- Sistemas de diamante

#### Corte y rectificado

- Corte y rectificado
- Sistemas diamante

#### Fijación e instalación

- Fijación directa
- Tecnología de fijación por tornillo
- Tecnología de anclaje
- Instalación

#### Cortafuego y aislamiento

- Productos químicos para la construcción
- Cortafuego



Representante autorizado

**Ferropar**

**Casa Central:** Dr. Luis Morquio - Esq. Avda. Fernando de La Mora - 0983-272 707 / 0986-853 262 ■ **Sucursal Artigas:** Avda. Artigas 3585 Casi Sargento Martínez - 0981-545 130 / 0976-224 077 ■ **Sucursal Acceso Sur:** Avda. Acceso Sur N° 285 Casi Avda. 1° De Mayo - 0985-537 307 / 0983-269 115 ■ **Sucursal San Bernardino:** Avda. Guillermo Neumann - Esq. Avda. Del Cortijo - 0981-793 257 / 0983-272 721 ■ **Sucursal Luque:** Maestro Félix Entre Tie. Goni y Valeriano Zeballos 0981-247 692 / 0974-424 285 ■ **Sucursal Minga Guazu:** Ruta 7 Km 21 - Mingaguazu - 0981-311617 / 0973-423 000

# PLATAFORMA DIGITAL

busca facilitar informaciones esenciales para el sector de la construcción

Máquinas & Construcciones se alía con Costeo.com.py, una herramienta online dirigida al sector de la construcción, que ayuda al usuario al momento de cotizar sus obras.

Esta página web, que es visualizada de forma amigable en computadoras y celulares, apunta a ser el portal más importante del rubro en el país. La misma fue fundada por el Ing. Domingo Verón y el Ing. Hans Buggenthin.

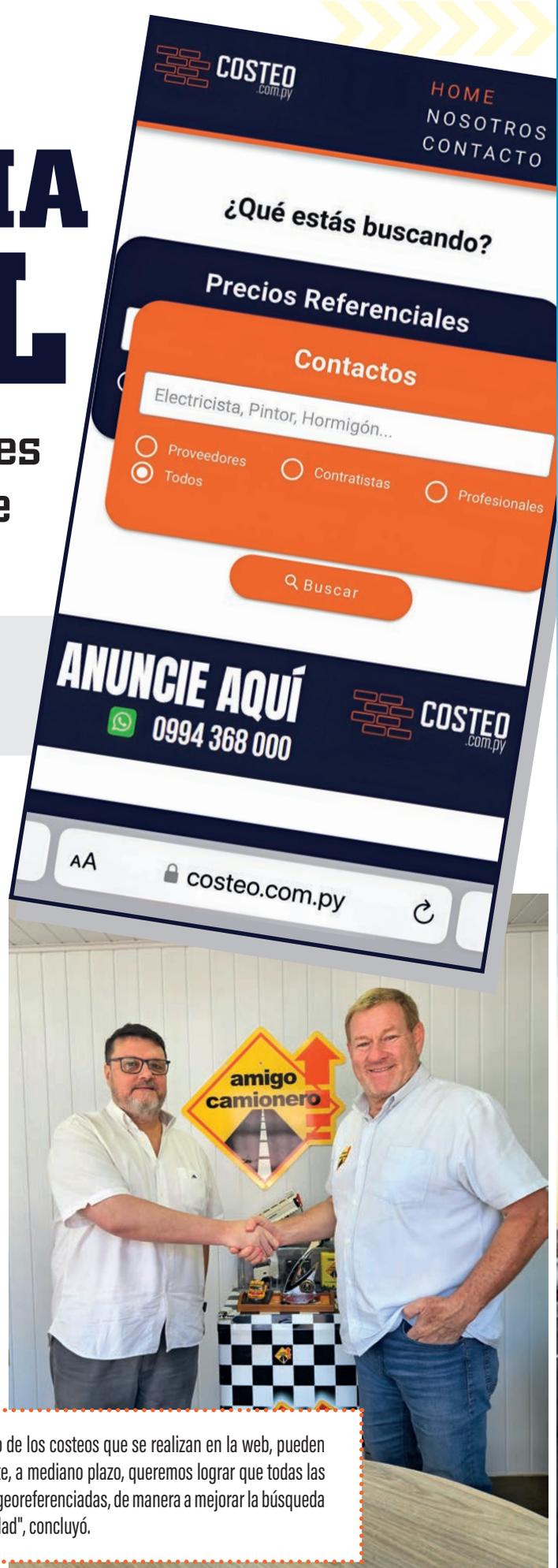
La plataforma está diseñada para que pueda ser utilizada por cualquier persona y para facilitar el trabajo del profesional de la construcción, para ello cuenta con una búsqueda intuitiva. Se destaca que, los profesionales del rubro encontrarán en la web una herramienta fundamental para cotizar obras de manera rápida y precisa.

Las informaciones a las que se puede acceder de manera ágil y amigable con el usuario son: precios referenciales de mercado de materiales de construcción, de mano de obra y de rubros compuestos (con desglose).

"En muchos casos, se pueden encontrar también precios actualizados de materiales comercializados por empresas puntuales", acotó.

El objetivo de esta página también es ofrecer una agenda de contactos, haciendo un enlace entre proveedores, contratistas y profesionales. "Por ejemplo, de manera gratuita el profesional plomero, albañil, electricista, y de otros trabajos de mandos medios relacionados al rubro, puede registrarse con sus datos, para que el interesado pueda contratar sus servicios. También contamos con planes especiales para las empresas que precisen de agregar datos más específicos", explicó.

"Un punto importante es que, el contenido de los costeos que se realizan en la web, pueden ser descargados en un excel. Por otra parte, a mediano plazo, queremos lograr que todas las informaciones disponibles en la web sean georeferenciadas, de manera a mejorar la búsqueda y los resultados de acuerdo a cada necesidad", concluyó.





Camiones  
Buses

+  
Volkswagen Camiones +  
**Entrega**  
+ **Valor**

para su negocio.

+ eficiencia

+ tecnología

+ confort

+ seguridad



**DIESA**

Showroom Asunción: Avda. Eusebio Ayala Km. 4,5. Tel.: 519-7330 (R.A.) - Ciudad del Este: Ruta PY 02 km 6,5 Tel.: (061) 570327  
Encarnación: Ruta PY06 Km. 3,5. Tel.: (071) 205323 / Santa Rita: Ruta PY06 Km. 202. Tel.: (0673) 220161.  
Contactos al: (021) 519 7350 - Mail: [jvalenzuela@diesa.com.py](mailto:jvalenzuela@diesa.com.py)

[vwcamionesybusesparaguay / www.vwcamionesybuses.com.py/](https://www.vwcamionesybusesparaguay.com.py)

**Mobil**

# ORGANIZAN CURSO SOBRE MEZCLAS ASFÁLTICAS

## para pavimentos de elevada textura superficial

La capacitación, que se extiende hasta el 05/12, tiene una duración de 18 horas y cuenta con cinco módulos, el primero sobre las clasificaciones de las mezclas asfálticas, el segundo módulo sobre las características funcionales de los pavimentos asfálticos, el tercero sobre asfaltos modificados y especiales, el cuarto sobre mezclas en caliente de elevada textura superficial y el quinto sobre mezclas en frío de ele-

vada textura superficial.

Es importante mencionar que, los profesores, Dr. Gerardo Botasso y Dr. Hugo Bianchetto, serán los facilitadores del curso que desarrollará con clases sincrónicas y asincrónicas. Ambos facilitadores cuentan con una amplia experiencia trabajando como cate- dráticos en universidades de Argentina.

**CIDIT** es una asociación civil sin fines de lucro integrada por referentes del sector académico y privado relativos al área de las Ingenierías. Creado en el año 2015, se constituye como un Centro de Desarrollo Tecnológico (CDT) y su búsqueda apunta a lograr aumentar la competitividad del sector de ingeniería vial y civil en el Paraguay, proporcionando investigaciones, capacitaciones e innovaciones que el sector requiere.

El Centro de Ingeniería para la Investigación, Desarrollo e Innovación Tecnológica (CIDIT) desarrolla el curso sobre Mezclas Asfálticas para Pavimentos de Elevada Textura Superficial bajo la Modalidad distancia, dirigido a ingenieros civiles que trabajan en obra y realizan mezclas asfálticas, así como a estudiantes de ingeniería civil.

**CIDIT**

### CURSO MEZCLAS ASFÁLTICAS PARA PAVIMENTOS DE ELEVADA TEXTURA SUPERFICIAL

**MODALIDAD: A DISTANCIA**  
(CLASES ASINCRÓNICAS Y SINCRÓNICAS)

**FINALIZACIÓN: 05/12/2024**

**DURACIÓN: 18 HORAS**  
Días de clases sincrónicas: **MARTES Y JUEVES DE 18:00 A 19:30 HS.**

**DIRIGIDO A:** Ingenieros civiles que trabajan en obra y realizan mezclas asfálticas, estudiantes de ingeniería civil.

**CONTENIDO**

- Módulo I:** CLASIFICACIONES DE MEZCLAS ASFÁLTICAS
- Módulo II:** CARACTERÍSTICAS FUNCIONALES DE LOS PAVIMENTOS ASFÁLTICOS
- Módulo III:** ASFALTOS MODIFICADOS Y ESPECIALES, ÁRIDOS PÉTREOS, FILLERES Y OTROS MATERIALES UTILIZADOS EN LAS MEZCLAS PARA PAVIMENTOS DE ELEVADA TEXTURA SUPERFICIAL
- Módulo IV:** MEZCLAS EN CALIENTE DE ELEVADA TEXTURA SUPERFICIAL
- Módulo V:** MEZCLAS EN FRÍO DE ELEVADA TEXTURA SUPERFICIAL

**DOCENTES**

**Dr. Ing. Gerardo Botasso (Arg.)**  
Doctor en Ingeniería, Magister en Ingeniería ambiental, Ingeniero civil, Profesor Titular Ordinario en la carrera de Ingeniería Civil Universidad Tecnológica Nacional de La Plata, Profesor y director académico de cursos de posgrado, maestrías y doctorados Director de LeMAC, Distinguido como Embajador Argentino del Asphalt Rubber (USA) 2022-2025.

**Dr. Ing. Hugo Bianchetto (Arg.)**  
Doctor en Ingeniería Civil (UPC, España), Ingeniero en Construcciones e Ingeniería en Vías de comunicación, (UNLP, Argentina), Especialista en Ingeniería Ambiental (UTN, Argentina), Profesor investigador de la Universidad Tecnológica Nacional.

**INVERSIÓN**  
Gs. 1.500.000 Socios de CAVIALPA y CAPACO: **Gs. 1.300.000**  
Estudiantes: **Gs. 1.200.000**

**Forma de pago**  
FORMA DE PAGO: Transferencia Bancaria UENO BANK - Denominación: CENTRO DE INGENIERIA PARA LA INVESTIGACIÓN, DESARROLLO E INNOVACIÓN TECNOLÓGICA - CTA. AH. No. 619885095. RUC: 80090468-0.

# RODOMAQ

Entregando soluciones

REPRESENTANTE OFICIAL

**Construye tu futuro  
con la última tecnología  
para tus operaciones, **CASE****



## EXPERTOS EN EL MUNDO REAL

### Central

Ruta Nacional N°07 José Gaspar  
R. De Francia km 135  
Laurel - Canindeyú

### Sucursal Capiatá

Avda. Ruta 2 km 1  
Finca N°9127  
Capiatá - Central

### Sucursal Itapúa

Avda. B° Arroyo Porá  
Cambyreta - Itapúa

### Sucursal Minga Guazú

Avda. Km 16 Acaray - Calle Sor  
Seráfina, Minga Guazú  
Alto Paraná

CONTACTANOS AL : 021 237 6545 SEGUINOS EN NUESTRAS REDES SOCIALES: [f](#) [@](#) @RODOMAQ

# REALIZAR MANTENIMIENTO DE FORMA SEGURA



## MANTENGA EL EQUIPO

Asegúrese de mantener el equipo de acuerdo a las instrucciones del fabricante. Compruebe regularmente el funcionamiento de los dispositivos de protección y seguridad.

No lleve a cabo cualquier trabajo en la excavadora hidráulica a menos que esté autorizado y calificado para hacerlo.

Si usted ha sido autorizado para realizar operaciones de mantenimiento, **lea las instrucciones de uso y servicio**. Estudie las instrucciones, revise las

tablas de lubricación, examine todos los mensajes de instrucción de la máquina. El mantenimiento puede ser peligroso si no se realiza correctamente. Asegúrese de tener la habilidad, información, herramientas y equipo necesarios para hacer el trabajo correctamente.

Si se deben realizar ajustes con el motor en marcha, siempre trabaje en un equipo de 2 personas con uno sentado en el asiento del operador, mientras que otro trabaja en la máquina.



Mantenga el equipo

**¡IMPORTANTE!** No modifique el equipo o agregue componentes no aprobados por el fabricante. Utilice las piezas, lubricantes y las técnicas de servicio recomendadas por el fabricante.

## PREPÁRESE

Use ropa de protección personal y Equipo de Protección Personal (EPP) que le sea entregada o solicitada por las condiciones de trabajo.

### Usted puede necesitar:

- Casco duro
- Botas de seguridad antideslizantes
- Lentes de seguridad, gafas o careta
- Delantal y guantes de trabajo duro
- Protección para los oídos
- Casco o gafas de soldadura
- Respirador o máscara de filtro

Use lo que sea necesario para protegerse – no se arriesgue.

**Mantenga sus manos – y ropa – lejos de todas las partes en movimiento.**



Use un delantal de goma y guantes de goma cuando trabaje con sustancia corrosivas. Use guantes y zapatos de seguridad al manipular los bloques de madera, cuerdas de alambre o metal afilado.

Siempre utilice lentes de seguridad, gafas o una careta. Estas ofrecen protección para los ojos de los fluidos bajo presión, durante la molienda y mientras servicie las baterías. También es necesaria la protección de escombros, líquidos y material suelto producido por equipos, herramientas y aire/agua bajo presión.

Use una máscara cuando desmonte componentes con resortes o trabaje con los ácidos de la batería. Use un casco o gafas de soldar con un filtro sombrea-

do cuando suelde o corte con soplete.

No lije, muela, corte con soplete o suelde sin un respirador aprobado o ventilación adecuada. Si se requiere soldar en este equipo, consulte los manuales del fabricante o consulte al distribuidor de equipos para todos los procedimientos apropiados. Asegúrese de que todos los materiales inflamables se encuentren fuera de la zona.

Mantenga libre los bolsillos de todos los objetos que se puedan caer – y crear una situación de peligro en la maquinaria.

Maneje las herramientas y piezas pesadas sensiblemente – con respecto a usted mismo y a otros. Baje los elementos – no los deje caer.

**¡ADVERTENCIA!** Evite la muerte o lesiones graves por causa de enredos. **No use ropa suelta o accesorios. Restrinja el pelo largo. Manténgase alejado de todos los componentes giratorios cuando el motor está funcionando.** El contacto o enredamiento con las piezas giratorias podría causar la muerte o lesiones graves.



Evite las partes giratorias



Evite los puntos de riesgo de pinzamiento



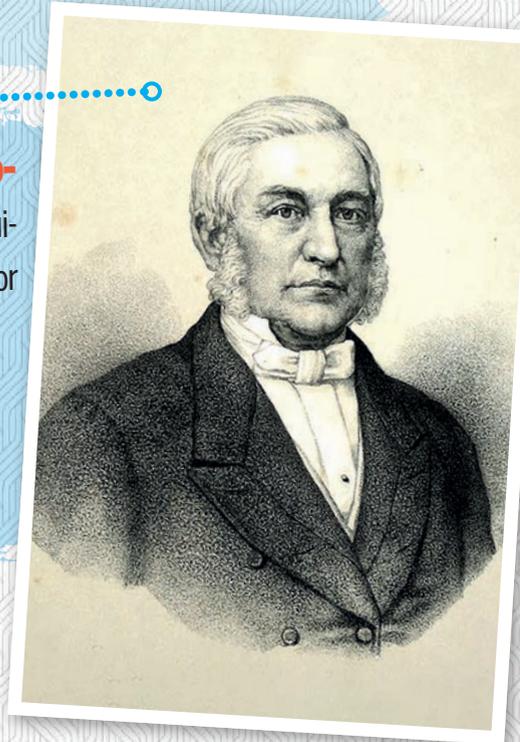
# Sabias QUE?



**La Ciudad Prohibida (China)** cuenta con más de 70 palacios y 9,000 habitaciones.



**En 1913, Johan Theofron Munktell** y su equipo producen el primer tractor de Suecia.



**El Palacio Alegre** fue construido a mediados de la segunda década del siglo XX.

**El ingeniero austriaco Francisco Wisner** estuvo a cargo de la construcción de la casa de Madame Lynch



**JCB fue fundada en 1945** vende sus productos en más de 150 países.





**EXPO  
PIONEROS  
DEL  
CHACO  
2025**  
DESARROLLO CHAQUEÑO

**Del 28  
al 31  
mayo**

Tenés  
**10%**  
de descuento  
eligiendo tu espacio

hasta el  
**22**  
de diciembre.

**¡Participá de  
la Gran Fiesta  
del Chaco!**

Agendá esta fecha marcada para importantes actividades que estamos preparando para el sector maquinarias.



ORGANIZAN



PATROCINAN



**Gerente General**  
**Pioneros del Chaco S.A.**  
Ricky Penner  
+595 982 643372  
ricky.penner@pionerosdelchaco.com

**Coordinador General**  
**Expo Pioneros**  
Luis Bonetto  
+549 351 6534207  
coordinador@expopioneros.com

 [www.expopioneros.com](http://www.expopioneros.com)   [expopioneros](https://www.instagram.com/expopioneros)

# HECHOS PARA CUALQUIER DESAFIO



## FINANCIACION BANCARIA

PLAZO HASTA

**72 MESES**

TASA DESDE

USD. **5,85%**

CONSULTA POR NUESTRAS TASAS Y PLAZOS DE FINANCIACIÓN DIRECTA CON TIMBO.

PARA MÁS INFO  
¡ESCRIBINOS!

